Ročník 1995

SBÍRKA ZÁKONŮ
ČESKÉ REPUBLIKY

Částka 55 **Rozeslána dne 25. září 1995** **Cena Kč 11,50**

OBSAH:

202. Vyhláška Českého báňského úřadu o požadavcích k zajištění bezpečnosti a ochrany zdraví při obsluze a práci na elektrických zařízeních při hornické činnosti a při činnosti prováděné hornickým způsobem

203. Sdělení Ministerstva zahraničních věcí o sjednání Dohody mezi Českou republikou a Estonskou republikou o podpoře a vzájemné ochraně investic

204. Sdělení Ministerstva zahraničních věcí o sjednání Dohody mezi vládou České republiky a vládou Lotyšské republiky o podpoře a vzájemné ochraně investic

205. Sdělení Ministerstva zahraničních věcí o vypovězení platnosti Platební smlouvy mezi Českou republikou a Slovenskou republikou a Protokolu mezi Českou republikou a Slovenskou republikou o platebním vypořádání vzájemných pohledávek a závazků právnických osob a fyzických osob – podnikatelů vzniklých před 8. únorem 1993, který je nedílnou součástí Smlouvy, podepsané v Praze dne 4. února 1993 a vyhlášené pod č. 64/1993 Sb., Dodatku č. 1 k Platební smlouvě mezi Českou republikou a Slovenskou republikou, podepsaného v Praze dne 20. května 1993, vyhlášeného pod č. 258/1993 Sb., Smlouvy mezi Českou republikou a Slovenskou republikou o používání peněžních prostředků v národních měnách v oblasti vzájemného cestovního ruchu a Protokolu mezi Českou národní bankou a Národní bankou Slovenska o limitech vývozu a dovozu peněžních prostředků v národních měnách v oblasti vzájemného cestovního ruchu mezi Českou republikou a Slovenskou republikou, který je nedílnou součástí této smlouvy, podepsané v Praze dne 4. února 1993 a vyhlášené pod č. 65/1993 Sb., Dohody mezi Ministerstvem financí České republiky a Ministerstvem financí Slovenské republiky a Českou národní bankou a Národní bankou Slovenska o provádění některých druhů plateb v devizové oblasti, podepsané v Praze dne 4. února 1993 a vyhlášené pod č. 80/1993 Sb. a Dodatku č. 1 k Dohodě mezi Ministerstvem financí České republiky a Ministerstvem financí Slovenské republiky a Českou národní bankou a Národní bankou Slovenska o provádění některých druhů plateb v devizové oblasti, který je nedílnou součástí Dohody, podepsaného v Bratislavě dne 26. června 1993 a vyhlášeného pod č. 200/1993 Sb.

Opatření ústředních orgánů

Opatření Českého statistického úřadu o aktualizaci klasifikace zaměstnání

202

VYHLÁŠKA

Českého báňského úřadu

ze dne 11. srpna 1995

o požadavcích k zajištění bezpečnosti a ochrany zdraví při obsluze a práci na elektrických zařízeních při hornické činnosti a při činnosti prováděné hornickým způsobem

Český báňský úřad stanoví podle § 6 odst. 6 písm. a) zákona České národní rady č. 61/1988 Sb., o hornické činnosti, výbušninách a o státní báňské správě:

§ 1

Rozsah platnosti

Vyhláška stanoví požadavky k zajištění bezpečnosti a ochrany zdraví při obsluze a práci na elektrických zařízeních při hornické činnosti a činnosti prováděné hornickým způsobem.

§ 2

Výklad pojmů

Pro účely této vyhlášky se považuje za

a) **elektrické zařízení** zařízení k výrobě, přeměně, přenosu, rozvodu a spotřebě elektrické energie,

b) **obsluhu elektrického zařízení** činnosti a úkony spojené s provozem elektrického zařízení, jakými jsou například spínání, regulování, sledování údajů trvale umístěných přístrojů, synchronizování, výměna závitových a přístrojových pojistek,

c) **prohlídku elektrického zařízení** vizuální prohlídka a smyslová kontrola stavu elektrického zařízení a kontrola jeho činnosti,

d) **práci na elektrickém zařízení** montáž, revize, opravy a údržba elektrického zařízení, jakož i všechny úkony pro zajišťování pracoviště a měření přenosnými přístroji,

e) **práci na elektrickém zařízení pod napětím** práce, při které je osoba v přímém styku s živými částmi elektrického zařízení nebo je v nebezpečné zóně kteroukoliv částí těla nebo nástrojem, přístrojem nebo zařízením, se kterými pracuje,

f) **práci na elektrickém zařízení bez napětí** práce na elektrickém zařízení nebo jeho částech, které nejsou pod napětím ani není na nich nebezpečný náboj, včetně opatření, jimiž bylo zajištěno, že nehrozí nebezpečný elektrický proud,

g) **nebezpečnou zónu** prostor kolem elektrického zařízení nebo jeho částí pod napětím, ve kterém úroveň izolace není zajištěna tak, aby zabránila vzniku nebezpečí od tohoto zařízení,

h) **bezpečnou vzdálenost** vzdálenost pro bezpečnou práci mimo nebezpečnou zónu stanovenou s přihlédnutím ke druhu vykonávané práce, dosažené kvalifikace a velikosti napětí na elektrickém zařízení,

i) **zábranu** překážka zabraňující v přístupu a styku s elektrickým zařízením,

j) **práci s dohledem** práce na elektrickém zařízení určenou osobou podle podrobných pokynů obsahujících potřebná bezpečnostní opatření a pod kontrolou pověřené osoby,

k) **práci s dozorem** práce na elektrickém zařízení, která se provádí za trvalé přítomnosti osoby, která je pověřena dozorem,

l) **bezpečnostní příkaz** (dále jen „příkaz B“) příkaz k provedení nutných technických a organizačních opatření pro zajištění bezpečnosti práce na elektrickém zařízení,

m) **zajištění pracoviště** souhrn úkonů potřebných k vytvoření podmínek bezpečné práce na elektrickém zařízení (vypnutí, odpojení, odzkoušení beznapěťového stavu, zkratování apod.),

n) **pracovní pomůcky** pomůcky sloužící k zajištění práce a obsluhy na elektrických zařízeních (zkratovací a zemnicí zařízení, vybíjecí zařízení, izolační spínací tyče, fázovací tyče, zkoušečky napětí, měřicí přístroje, lana, izolované nářadí apod.),

o) **prokazatelný způsob seznámení** písemný záznam o seznámení zaměstnance s právním předpisem, pravidlem nebo pokynem, jakož i pracovním příkazem podepsaný zaměstnancem s uvedením jeho obsahu a doby vydání.

§ 3

Obsluha elektrického zařízení

(1) Obsluhovat elektrická zařízení mohou jen zaměstnanci, kteří byli s tímto zařízením prokazatelně seznámeni.

(2) Zaměstnanec obsluhující elektrické zařízení se smí dotýkat jen těch částí elektrického zařízení, které jsou určeny k obsluze, například rukojeti vypínačů, táhla odpínačů, páčky nebo tlačítka spínačů.

(3) Zaměstnanec obsluhující elektrické zařízení se nesmí přiblížit k částem elektrického zařízení pod na-

pětím blíže než na bezpečnou vzdálenost; bezpečné vzdálenosti jsou uvedeny v příloze, která je součástí této vyhlášky.

(4) Při poškození elektrického zařízení nebo poruše, která by mohla ohrozit bezpečnost a zdraví, musí zaměstnanec obsluhující elektrické zařízení učinit opatření, která toto nebezpečí vyloučí nebo alespoň sníží. Zaměstnanec obsluhující elektrické zařízení ohlásí poškození nebo poruchu zařízení zaměstnavateli.

§ 4

Práce na elektrickém zařízení

(1) Práce na elektrickém zařízení se mohou provádět zásadně bez napětí. Pod napětím lze pracovat pouze tehdy, pokud nelze potřebnou část elektrického zařízení nebo celé zařízení vypnout, jsou-li zařízení přehledná a části, na nichž se má pracovat, přístupné.

(2) Práce na zařízení, které nebylo dosud připojeno pod napětí, kde však nelze vyloučit ze souběžného nebo křižujícího vedení vznik nebezpečného napětí indukcí, se považují za práce pod napětím.

(3) Práce na elektrickém zařízení pod napětím nesmí být prováděny v prostorách těsných, vlhkých, mokrých, v prostorách se zvýšenou agresivitou, dále na všech pracovištích venku za deště, bouřky, mlhy, vichřice a sněžení, pokud zvláštní předpis[1]) nestanoví jinak.

(4) Při pracech v blízkosti částí elektrického zařízení pod napětím a při pracech na částech pod napětím smí být nechráněná pouze ta část elektrického zařízení, na které se pracuje. Ostatní části musí být chráněny zábranami.

(5) Práce na elektrickém zařízení s napětím nad 1000 V jsou zakázány, pokud by zaměstnanec byl nucen pracovat na tomto zařízení v předklonu nebo v jiné nestabilní poloze.

§ 5

Bezpečnostní opatření při práci na elektrickém zařízení bez napětí

(1) Práce na elektrickém zařízení bez napětí může vykonávat osoba poučená[2]) s dohledem, případně osoba s vyšší kvalifikací.

(2) Před zahájením práce na elektrickém zařízení bez napětí se elektrické zařízení musí zajistit vypnutím, případně vypnutím a odpojením. Elektrické zařízení se musí vypnout, případně vypnout a odpojit ze všech stran možného napájení. V místě, kde se elektrické zařízení vypne nebo odpojí, umístí zaměstnanec bezpečnostní tabulku: „Nezapínat, na zařízení se pracuje“. Kde nelze vyloučit nežádoucí zapnutí, musí být vypínač, odpínač nebo odpojovač uzamčen nebo jinak zajištěn, stykače musí být zajištěny rozpojením ovládacích obvodů, u tlakovzdušných pohonů musí být uzavřeny ventily tlakovzdušného ovládání, rozpojeny ovládací obvody a vypnuto dálkové ovládání.

(3) V případě práce na silovém obvodu elektrického zařízení se musí vyjmout pojistkové vložky.

(4) Po vypnutí, případně odpojení elektrického zařízení zaměstnanec ověří zkoušečkou nebo měřicím přístrojem, že elektrické zařízení nebo jeho část, na níž se má pracovat, je ve všech pólech nebo fázích bez napětí. Od tohoto ověření beznapěťového stavu lze upustit, když bude možnost zjistit vypnutý stav jiným spolehlivým způsobem. Zkratovací zařízení se může instalovat až po ověření beznapěťového stavu, a to tak, že se nejdříve spojí se zemí a potom se připojí na všechny vodiče vypnutého zařízení.

(5) Zkratování a uzemnění elektrického zařízení se provede ze všech stran možného napájení a zároveň se učiní taková opatření, aby nikdo nemohl vstoupit na místo s částmi pod napětím. Při práci na elektrickém zařízení je nutno vyznačit únikové cesty, které musí zůstat trvale volné.

§ 6

Bezpečnostní opatření při práci na elektrickém zařízení v blízkosti části pod napětím

(1) Práce na elektrickém zařízení v blízkosti části pod napětím může vykonávat osoba znalá,[3]) případně osoba s vyšší kvalifikací.

(2) Při práci na elektrickém zařízení v blízkosti části pod napětím musí být dodržena bezpečná vzdálenost. Není-li možno bezpečnou vzdálenost dodržet, musí být část pod napětím chráněna kryty nebo zábranami, které vyloučí dotyk s živou částí.

---

[1]) § 216, 225 a 244 vyhlášky Českého báňského úřadu č. 22/1989 Sb., o bezpečnosti a ochraně zdraví při práci a bezpečnosti provozu při hornické činnosti a při činnosti prováděné hornickým způsobem v podzemí.
§ 68, 77 a 96 vyhlášky Českého báňského úřadu č. 26/1989 Sb., o bezpečnosti a ochraně zdraví při práci a bezpečnosti provozu při hornické činnosti a při činnosti prováděné hornickým způsobem na povrchu.
§ 34, 43 a 57 vyhlášky Českého báňského úřadu č. 51/1989 Sb., o bezpečnosti a ochraně zdraví při práci a bezpečnosti provozu při úpravě a zušlechťování nerostů.

[2]) § 4 vyhlášky Českého úřadu bezpečnosti práce a Českého báňského úřadu č. 50/1978 Sb., o odborné způsobilosti v elektrotechnice.

[3]) § 5 vyhlášky Českého úřadu bezpečnosti práce a Českého báňského úřadu č. 50/1978 Sb.

(3) Práci na elektrickém zařízení mohou osoby poučené vykonávat

a) na elektrickém zařízení do 1000 V při dodržení bezpečné vzdálenosti s dohledem osoby pro samostatnou činnost,[4])

b) na elektrickém zařízení nad 1000 V pod dozorem osoby pro samostatnou činnost.

§ 7

Bezpečnostní opatření při práci na elektrickém zařízení pod napětím

(1) Práce na elektrickém zařízení pod napětím do 1000 V může provádět osoba znalá.

(2) Práce na elektrickém zařízení pod napětím nad 1000 V mohou být prováděny nejméně dvěma osobami znalými, z nichž alespoň jedna je osobou pro samostatnou činnost, která je současně pověřena výkonem dozoru.

(3) Práce na elektrickém zařízení pod napětím na základě příkazu B mohou být prováděny

a) u zařízení nad 1000 V nebo v jeho blízkosti, pokud je vzdálenost menší než bezpečná;

b) u zařízení do 1000 V, jsou-li

- společné prostory elektrického zařízení do 1000 V se zařízením nad 1000 V,
- vodiče venkovního vedení elektrického zařízení do 1000 V v souběhu s vedením nad 1000 V nebo jej křižují a může tak vzniknout nebezpečné indukované napětí.

(4) Na základě příkazů B musí být také prováděny práce na elektrickém zařízení do 1000 V pod napětím, jsou-li

a) společné prostory elektrického zařízení do 1000 V se zařízením nad 1000 V,

b) vodiče venkovního vedení elektrického zařízení do 1000 V v souběhu s vedením nad 1000 V nebo jej křižují a může vzniknout nebezpečné indukované napětí.

(5) Příkaz B vydává zaměstnanec určený provozovatelem. Příkaz B se vydává pouze pro jedno pracoviště a jednu pracovní skupinu s dohledem nebo dozorem určené osoby na práce na elektrickém zařízení pod napětím a je platný 24 hodin od okamžiku zahájení prací na zajištění pracoviště. U dlouhotrvajících prací, kdy elektrické zařízení zůstane trvale odpojeno a pokud nedošlo ke změně určené osoby, může být příkaz B vydán na delší dobu, nejdéle však na jeden týden. Platnost příkazu B končí posledním úkonem, pro který byl příkaz B vydán, vždy však uplynutím doby. Pokud jsou příkazy B vydány na související práce pro několik skupin, musí se evidovat na jednom místě u určeného zaměstnance, který práce koordinuje.

(6) Příkaz B musí obsahovat

a) číslo příkazu,

b) datum a hodinu jeho vydání,

c) jméno a podpis zaměstnance, který příkaz vydal,

c) jméno a podpis zaměstnance pověřeného dozorem nebo dohledem včetně data a hodiny převzetí příkazu B,

e) jména a podpisy zaměstnanců, kteří jsou povinni zajistit pracoviště,

f) jména a podpisy členů pracovní skupiny,

g) místo a druh práce,

h) způsob a postup zajištění pracoviště,

i) upozornění a označení nejbližších míst, kde jsou části elektrického zařízení pod napětím.

(7) Příkaz B musí být vyhotoven a předává se prokazatelně určeným zaměstnancem

a) telekomunikačními prostředky,

b) osobně,

c) poslem.

(8) Od vydání příkazu B je možno upustit

a) v nebezpečí z prodlení, zejména v případě ohrožení lidského života,

b) pokud je příkaz B nahrazen vydáním pravidel o bezpečnosti a ochraně zdraví při práci podle zákoníku práce,

c) při ověřování beznapěťového stavu na elektrickém zařízení vypnutém, ale nezajištěném.

§ 8

Účinnost

Tato vyhláška nabývá účinnosti dnem vyhlášení.

Předseda:

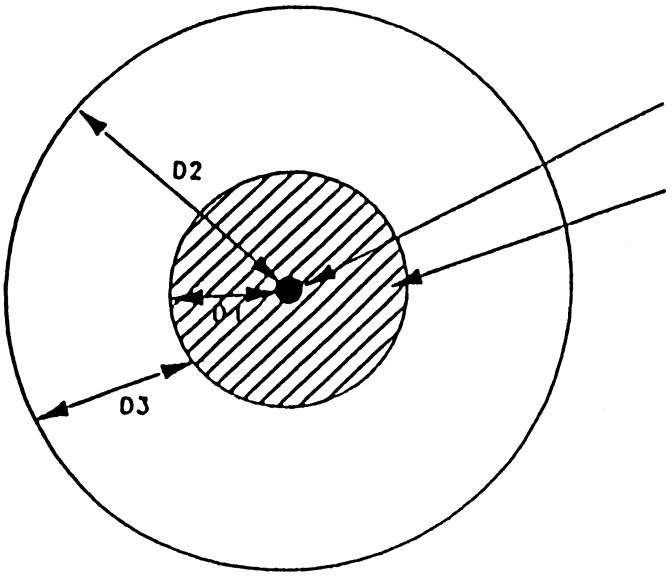
v z. JUDr. Ing. **Makarius** CSc. v. r.

náměstek

[4]) § 6 vyhlášky Českého úřadu bezpečnosti práce a Českého báňského úřadu č. 50/1978 Sb.

Příloha

Velikosti nebezpečné zóny a bezpečné vzdálenosti od živých částí elektrických zařízení



holá živá část

nebezpečná zóna

D1 – nebezpečná zóna
D3 – bezpečná vzdálenost

Přehled vzdáleností v závislosti na napětí živých částí elektrických zařízení

Jmenovité napětí U_N	Nejvyšší napětí U_M	Vzdušné vzdálenosti D1	Vzdušné vzdálenosti D3	Vzdušné vzdálenosti D2
kV	kV	mm	mm	mm
1	1	0	400	400
3	3,6	60	500	560
6	7,2	90	500	590
10	12	120	500	620
30	36	320	800	1120
45	52	480	900	1380
110	123	1100	1500	2600
220	245	2100	2500	4600
400	420	3400	3600	7000

203

SDĚLENÍ

Ministerstva zahraničních věcí

Ministerstvo zahraničních věcí sděluje, že dne 24. října 1994 byla v Tallinnu podepsána Dohoda mezi Českou republikou a Estonskou republikou o podpoře a vzájemné ochraně investic.

S Dohodou vyslovil souhlas Parlament České republiky a prezident republiky ji ratifikoval.

Dohoda na základě svého článku 12 odst. 1 vstoupila v platnost dnem 18. července 1995.

Český text Dohody se vyhlašuje současně. Do anglického znění Dohody, jež je pro její výklad rozhodné, lze nahlédnout na Ministerstvu zahraničních věcí a Ministerstvu financí.

DOHODA

mezi

Českou republikou a Estonskou republikou
o podpoře a vzájemné ochraně investic

Česká republika a Estonská republika (dále jen „smluvní strany“),

vedeny přáním zintenzívnit hospodářskou spolupráci k vzájemnému prospěchu obou států,

hodlajíce vytvořit a udržovat příznivé podmínky pro investice investorů jednoho státu na území druhého státu a

vědomy si, že podpora a vzájemná ochrana investic v souladu s touto dohodou podněcuje podnikatelskou iniciativu v této oblasti,

se dohodly na následujícím:

Článek 1
Definice

Pro účely této dohody:

1. Pojem „investice“ označuje každou majetkovou hodnotu investovanou v souladu s hospodářskými aktivitami investorem jedné smluvní strany na území druhé smluvní strany v souladu s právním řádem druhé smluvní strany a zahrnuje zejména, nikoli však výlučně:

a) movitý a nemovitý majetek, jakož i jakákoli jiná majetková práva, jako jsou hypotéky, zástavy, záruky a podobná práva;

b) akcie, obligace a nezajištěné závazky společností nebo jakékoli jiné formy účasti na společnostech;

c) peněžní pohledávky nebo nároky na jakoukoli činnost mající hospodářskou hodnotu související s investicí;

d) práva z oblasti duševního vlastnictví včetně autorských práv, práva z ochranných známek, patentů, průmyslových vzorů, technických postupů, know-how, obchodních tajemství, obchodních jmen a goodwill, spojených s investicí;

e) jakákoli práva vyplývající ze zákona nebo ze smluvního ujednání, licence nebo povolení vydané podle zákona, včetně koncesí k průzkumu, těžbě, kultivaci nebo využití přírodních zdrojů.

Jakákoliv změna formy, ve které jsou hodnoty investovány, nemá vliv na jejich postavení jako investice.

2. Pojem „investor“ znamená jakoukoli fyzickou nebo právnickou osobu, která investuje na území druhé smluvní strany.

a) Pojem „fyzická osoba“ znamená jakoukoli fyzickou osobu mající státní občanství některé ze smluvních stran v souladu s jejím právním řádem.

b) Pojem „právnická osoba“ znamená s ohledem na obě smluvní strany jakoukoli společnost zaregistrovanou nebo zřízenou v souladu s jejím právním řádem a uznanou za právnickou osobu jejím právním řádem.

3. Pojem „výnosy“ znamená částky plynoucí z investice a zahrnuje zejména, nikoli však výlučně, zisky, úroky, přírůstky kapitálu, podíly, dividendy, licenční nebo jiné poplatky.

Článek 2

Podpora a ochrana investic

1. Každá smluvní strana bude podporovat a vytvářet příznivé podmínky na svém území pro investice investorů druhé smluvní strany a bude takové investice připouštět v souladu se svým právním řádem.

2. Investice investorů kterékoli smluvní strany budou mít vždy zajištěno řádné a spravedlivé zacházení a budou požívat plné ochrany a bezpečnosti na území druhé smluvní strany.

Článek 3

Národní zacházení a doložka nejvyšších výhod

1. Každá smluvní strana poskytne na svém území investicím a výnosům investorů druhé smluvní strany zacházení, které je řádné a spravedlivé a není méně příznivé, než jaké poskytuje investicím nebo výnosům svých vlastních investorů nebo investicím nebo výnosům investorů jakéhokoli třetího státu, je-li výhodnější.

2. Každá smluvní strana poskytne na svém území investorům druhé smluvní strany, pokud jde o řízení, udržování, užívání, využití nebo dispozici s jejich investicí, zacházení, které je řádné a spravedlivé a ne méně příznivé, než jaké poskytuje svým vlastním investorům nebo investorům jakéhokoliv třetího státu, je-li výhodnější.

3. Ustanovení odstavců 1 a 2 tohoto článku nelze vykládat tak, že zavazují jednu smluvní stranu vztahovat na investory druhé smluvní strany výhodu takového zacházení, preference nebo výsady, které může jedna smluvní strana poskytovat podle:

a) celní unie nebo zóny volného obchodu nebo měnové unie nebo podobných mezinárodních dohod, vedoucích k takovým uniím nebo institucím, nebo jiných forem regionální spolupráce, jejichž členem smluvní strana je nebo se může stát; nebo

b) mezinárodní dohody nebo ujednání týkajících se zcela nebo převážně zdanění.

Článek 4

Náhrada za škodu

1. Jestliže investice investorů jedné nebo druhé smluvní strany utrpí škody následkem války, ozbrojeného konfliktu, výjimečného stavu, nepokojů, povstání, vzpoury nebo jiných podobných událostí na území druhé smluvní strany, poskytne jim tato smluvní strana zacházení, pokud jde o restituci, náhradu škody, vyrovnání nebo jiné vypořádání, ne méně příznivé, než jaké poskytne tato smluvní strana svým vlastním investorům nebo investorům třetího státu.

2. Bez ohledu na odstavec 1 tohoto článku investorům jedné smluvní strany, kteří při událostech uvedených v předcházejícím odstavci utrpěli škody na území druhé smluvní strany spočívající v:

a) zabavení jejich majetku ozbrojenými silami nebo úředními orgány druhé smluvní strany,

b) zničení jejich majetku ozbrojenými silami nebo úředními orgány druhé smluvní strany, které nebylo způsobeno bojovými akcemi nebo nebylo vyvoláno nezbytností situace,

bude poskytnuta spravedlivá a přiměřená náhrada za škody utrpěné během zabírání nebo v důsledku zničení majetku. Výsledné platby budou bez prodlení volně převoditelné ve volně směnitelné měně.

Článek 5

Vyvlastnění

1. Investice investorů jedné nebo druhé smluvní strany nebudou znárodněny, vyvlastněny nebo podrobeny opatřením majícím podobný účinek jako znárodnění nebo vyvlastnění (dále jen „vyvlastnění“) na území druhé smluvní strany s výjimkou veřejného zájmu. Vyvlastnění bude provedeno v souladu se zákonem, na nediskriminačním základě a bude doprovázeno opatřeními k zaplacení okamžité, přiměřené a účinné náhrady. Taková náhrada se bude rovnat tržní hodnotě vyvlastněné investice bezprostředně před vyvlastněním, nebo než se zamýšlené vyvlastnění stalo veřejně známým, bude zahrnovat úroky od data vyvlastnění, bude uskutečněna bez prodlení, bude okamžitě realizovatelná a volně převoditelná ve volně směnitelné měně.

2. Dotčený investor má právo, podle právního řádu smluvní strany provádějící vyvlastnění, požádat o neodkladné přezkoumání svého případu a o ohodnocení své investice soudním nebo jiným nezávislým orgánem této smluvní strany v souladu s principy obsaženými v tomto článku.

3. Ustanovení odstavce 1 tohoto článku se vztahuje i na případy, kdy smluvní strana vyvlastní aktiva společnosti, která byla zaregistrována nebo zřízena v souladu s platným právním řádem v jakékoli části jejího vlastního území a v níž investoři druhé smluvní strany vlastní podíly.

Článek 6

Převody

1. Smluvní strany zajistí převod plateb spojených s investicemi nebo výnosy. Převody budou provedeny ve volně směnitelné měně bez omezení a zbytečných prodlení. Takové převody zahrnují zejména, nikoliv však výlučně:

a) kapitál a dodatečné částky k udržení nebo zvětšení investice;
b) zisky, úroky, dividendy a jiné běžné příjmy;
c) částky na splacení půjček;
d) licenční nebo jiné poplatky;
e) výnosy z prodeje nebo likvidace investice;
f) příjmy fyzických osob, které pracují na území druhé smluvní strany v souvislosti s investicí.

2. Pro účely této dohody budou jako přepočítací kurzy použity převládající obchodní kurzy pro běžné transakce platné k datu převodu, pokud nebude dohodnuto jinak.

Článek 7

Postoupení práv

1. Jestliže jedna smluvní strana nebo jí zmocněná agentura provede platbu svému vlastnímu investorovi z důvodu záruky, kterou poskytla ve vztahu k investici na území druhé smluvní strany, uzná druhá smluvní strana:

a) postoupení každého práva nebo nároku investora na smluvní stranu nebo jí zmocněnou agenturu, ať k postoupení došlo podle zákona nebo na základě právního ujednání v této zemi, jakož i,
b) že smluvní strana nebo jí zmocněná agentura je z titulu postoupení práv oprávněna uplatňovat práva a vznášet nároky tohoto investora a převzít závazky vztahující se k investici.

2. Postoupená práva nebo nároky nepřekročí míru původních práv nebo nároků investora.

Článek 8

Řešení sporů z investic mezi smluvní stranou a investorem druhé smluvní strany

1. Jakýkoli spor, který může vzniknout mezi investorem jedné smluvní strany a druhou smluvní stranou v souvislosti s investicí na území této druhé smluvní strany, bude předmětem jednání mezi stranami ve sporu.

2. Jestliže spor mezi investorem jedné smluvní strany a druhou smluvní stranou nebude takto urovnán v době šesti měsíců, je investor oprávněn předložit spor buď:

a) Mezinárodnímu středisku pro řešení sporů z investic (ICSID) s přihlédnutím k použitelným ustanovením Úmluvy o řešení sporů z investic mezi státy a občany jiných států, otevřené k podpisu ve Washingtonu D. C. 18. března 1965, v případě, že obě smluvní strany jsou stranami Úmluvy; nebo
b) rozhodci nebo mezinárodnímu rozhodčímu soudu zřízenému ad hoc, ustanovenému podle rozhodčích pravidel Komise Organizace spojených národů pro mezinárodní právo obchodní (UNCITRAL). Strany ve sporu se mohou písemně dohodnout na změnách těchto pravidel. Rozhodčí nález bude konečný a závazný pro obě strany ve sporu.

Článek 9

Řešení sporů mezi smluvními stranami

1. Spory mezi smluvními stranami týkající se výkladu nebo použití této dohody budou, pokud to bude možné, vyřešeny konzultacemi nebo jednáními.

2. Pokud spor nemůže být takto vyřešen ve lhůtě šesti měsíců, bude na žádost jedné ze smluvních stran předložen rozhodčímu soudu v souladu s ustanoveními tohoto článku.

3. Rozhodčí soud bude ustanoven pro každý jednotlivý případ následujícím způsobem. Každá smluvní strana určí jednoho rozhodce ve lhůtě dvou měsíců od obdržení žádosti o rozhodčí řízení. Tito dva rozhodci pak vyberou občana třetího státu, který bude se souhlasem obou smluvních stran jmenován předsedou soudu (dále jen „předseda“). Předseda bude jmenován do tří měsíců ode dne jmenování obou rozhodců.

4. Pokud v některé ze lhůt uvedených v odstavci 3 tohoto článku nebylo provedeno nezbytné jmenování, může být požádán předseda Mezinárodního soudního dvora, aby jmenování provedl. Je-li předseda občanem některé smluvní strany nebo z jiného důvodu nemůže vykonat tento úkon, bude o jmenování požádán místopředseda. Je-li také místopředseda občanem některé smluvní strany nebo nemůže vykonat tento úkon, bude o provedení nezbytného jmenování požádán nejstarší člen Mezinárodního soudního dvora, který není občanem žádné smluvní strany.

5. Rozhodčí soud přijímá své rozhodnutí většinou hlasů. Takové rozhodnutí je závazné. Každá smluvní strana uhradí pouze náklady svého rozhodce a své účasti v rozhodčím řízení; náklady předsedy a ostatní výdaje budou hrazeny smluvními stranami rovným dílem. Rozhodčí soud určí vlastní jednací pravidla.

Článek 10

Použití jiných předpisů a zvláštní závazky

1. V případě, že je některá otázka řešena současně touto dohodou a jinou mezinárodní dohodou, jejíž stranou jsou obě smluvní strany, nic v této dohodě nebrání, aby jakákoli smluvní strana nebo jakýkoli z jejích investorů, který vlastní investice na území druhé smluvní strany, využili jakýchkoli předpisů, které jsou pro ně příznivější.

2. Jestliže zacházení poskytnuté jednou smluvní stranou investorům druhé mluvní strany v souladu s jejím právním řádem nebo jinými zvláštními smluvními ustanoveními je příznivější, než které je poskytováno touto dohodou, bude využito toto příznivější zacházení.

Článek 11

Použitelnost této dohody

Ustanovení této dohody se použijí na budoucí investice uskutečněné investory jedné smluvní strany na území druhé smluvní strany a také na investice existující k datu vstupu této dohody v platnost.

Článek 12

Vstup v platnost, trvání a ukončení

1. Každá smluvní strana oznámí druhé smluvní straně splnění ústavních požadavků pro vstup této dohody v platnost. Tato dohoda vstoupí v platnost dnem druhé notifikace.

2. Tato dohoda zůstane v platnosti po dobu deseti let a její platnost bude pokračovat po další období deseti let, pokud jeden rok před uplynutím počátečního nebo jakéhokoli následujícího období jedna smluvní strana písemně neoznámí druhé smluvní straně svůj úmysl ukončit platnost Dohody.

3. Pro investice uskutečněné před ukončením platnosti této dohody zůstanou ustanovení této dohody účinná po dobu deseti let od data ukončení platnosti.

Na důkaz toho níže podepsaní, řádně zmocněni, podepsali tuto dohodu.

Dáno v Tallinnu 24. října 1994 ve dvojím vyhotovení v jazyce českém, estonském a anglickém, přičemž všechny texty jsou stejně autentické. V případě jakékoli rozdílnosti ve výkladu je rozhodující anglické znění.

Za Českou republiku:

Ing. Ivan **Kočárník** CSc. v. r.
místopředseda vlády
a ministr financí

Za Estonskou republiku:

Andres **Lipstok** v. r.
ministr financí

204

SDĚLENÍ

Ministerstva zahraničních věcí

Ministerstvo zahraničních věcí sděluje, že dne 25. října 1994 byla v Rize podepsána Dohoda mezi vládou České republiky a vládou Lotyšské republiky o podpoře a vzájemné ochraně investic.

S Dohodou vyslovil souhlas parlament České republiky a prezident republiky ji ratifikoval.

Dohoda na základě svého článku 12 odst. 1 vstoupila v platnost dnem 1. srpna 1995.

Český text Dohody se vyhlašuje současně. Do anglického znění Dohody, jež je pro její výklad rozhodné, lze nahlédnout na Ministerstvu zahraničních věcí a Ministerstvu financí.

DOHODA

mezi

vládou České republiky a vládou Lotyšské republiky
o podpoře a vzájemné ochraně investic

Vláda České republiky a vláda Lotyšské republiky (dále jen „smluvní strany“),

vedeny přáním zintenzívnit hospodářskou spolupráci k vzájemnému prospěchu obou států,

hodlajíce vytvořit a udržovat příznivé podmínky pro investice investorů jednoho státu na území druhého státu a

vědomy si, že podpora a vzájemná ochrana investic v souladu s touto dohodou podněcuje podnikatelskou iniciativu v této oblasti, se dohodly na následujícím:

Článek 1
Definice

Pro účely této dohody:

1. Pojem „investice“ označuje každou majetkovou hodnotu investovanou v souladu s hospodářskými aktivitami investorem jedné smluvní strany na území druhé smluvní strany v souladu s právním řádem druhé smluvní strany a zahrnuje zejména, nikoli však výlučně:

a) movitý a nemovitý majetek, jakož i všechna věcná práva, jako jsou hypotéky, zástavy, záruky a podobná práva;

b) akcie, obligace, vklady společností nebo jakékoli jiné formy účasti na společnostech;

c) peněžní pohledávky nebo nároky na jakoukoli činnost mající hospodářskou hodnotu související s investicí;

d) práva z oblasti duševního vlastnictví včetně autorských práv, práva z ochranných známek, patentů, průmyslových vzorů, technických postupů, know-how, obchodních tajemství, obchodních jmen a goodwill, spojených s investicí;

e) práva vyplývající ze zákona nebo ze smluvního ujednání, licence a povolení vydané podle zákona, včetně koncesí k průzkumu, těžbě, kultivaci nebo využití přírodních zdrojů.

Jakákoliv změna formy, ve které jsou hodnoty investovány, nemá vliv na jejich postavení jako investice.

2. Pojem „investor“ znamená jakoukoli fyzickou nebo právnickou osobu, která investuje na území druhé smluvní strany.

a) Pojem „ fyzická osoba“ znamená jakoukoli fyzickou osobu mající státní občanství některé ze smluvních stran v souladu s jejím právním řádem.

b) Pojem „právnická osoba“ znamená s ohledem na obě smluvní strany jakoukoli společnost zaregistrovanou nebo zřízenou v souladu s jejím právním řádem a uznanou za právnickou osobu tímto právním řádem.

3. Pojem „výnosy“ znamená částky plynoucí z investice a zahrnuje zejména, nikoliv však výlučně, zisky, úroky, přírůstky kapitálu, podíly, dividendy, licenční nebo jiné poplatky.

4. Pojem „území“ znamená území České republiky a území Lotyšské republiky včetně teritoriálního moře, jakož i kontinentálního šelfu, nad kterým dotyčný stát vykonává v souladu s mezinárodním prá-

vem svrchovaná práva za účelem průzkumu a využití přírodních zdrojů z takové oblasti.

Článek 2

Podpora a ochrana investic

1. Každá smluvní strana bude podporovat a vytvářet příznivé podmínky pro investory druhé smluvní strany, aby investovali na jejím území, a bude takové investice připouštět v souladu se svým právním řádem.

2. Investice investorů jedné nebo druhé smluvní strany budou mít vždy zajištěno řádné a spravedlivé zacházení a budou požívat plné ochrany a bezpečnosti na území druhé smluvní strany.

Článek 3

Národní zacházení a doložka nejvyšších výhod

1. Každá smluvní strana poskytne na svém území investicím a výnosům investorů druhé smluvní strany zacházení, které je řádné a spravedlivé a není méně příznivé, než jaké poskytuje investicím nebo výnosům svých vlastních investorů nebo investicím nebo výnosům investorů jakéhokoli třetího státu, je-li výhodnější.

2. Každá smluvní strana poskytne na svém území investorům druhé smluvní strany, pokud jde o řízení, udržování, užívání, využití nebo disponování s jejich investicí, zacházení, které je řádné a spravedlivé a ne méně příznivé, než jaké poskytuje svým vlastním investorům nebo investorům jakéhokoli třetího státu, je-li výhodnější.

3. Ustanovení odstavců 1 a 2 tohoto článku nelze vykládat tak, že zavazují jednu smluvní stranu poskytnout investorům druhé smluvní strany takové zacházení, výhody nebo výsady, které může jedna smluvní strana poskytovat podle:

a) celní unie nebo zóny volného obchodu nebo měnové unie nebo podobné mezinárodní dohody, vedoucí k takovým uniím nebo institucím, nebo jiných forem regionální spolupráce, jejichž členem smluvní strana je nebo může být; nebo
b) mezinárodní dohody nebo ujednání týkajících se zcela nebo převážně zdanění.

Článek 4

Náhrada za škodu

1. Jestliže investice investorů jedné nebo druhé smluvní strany utrpí škody následkem války, ozbrojeného konfliktu, výjimečného stavu, nepokojů, povstání, vzpoury nebo jiných podobných událostí na území druhé smluvní strany, poskytne jim tato smluvní strana zacházení, pokud jde o restituci, náhradu škody, vyrovnání nebo jiné vypořádání, ne méně příznivé, než jaké poskytne tato smluvní strana svým vlastním investorům nebo investorům třetího státu.

2. Bez ohledu na odstavec 1 tohoto článku investorům jedné smluvní strany, kteří při událostech uvedených v předcházejícím odstavci utrpěli škody na území druhé smluvní strany spočívající v:

a) zabavení jejich majetku ozbrojenými silami nebo úředními orgány druhé smluvní strany,
b) zničení jejich majetku ozbrojenými silami nebo úředními orgány druhé smluvní strany, které nebylo způsobeno bojovými akcemi nebo nebylo vyvoláno nezbytností situace,

bude poskytnuta spravedlivá a přiměřená náhrada za škody utrpěné během zabírání nebo v důsledku zničení majetku. Výsledné platby budou bez prodlení volně převoditelné ve volné směnitelné měně.

Článek 5

Vyvlastnění

1. Investice uskutečněné investory jedné smluvní strany na území druhé smluvní strany nebudou vyvlastněny, znárodněny nebo podrobeny opatřením majícím podobný účinek (dále jen „vyvlastnění“) kromě případů, kdy budou splněny následující podmínky:

a) vyvlastnění bude provedeno ve veřejném zájmu a podle vnitrostátních předpisů;
b) nebude mít diskriminační charakter;
c) bude provedeno pouze proti vyplacení okamžité, přiměřené a účinné náhrady.

2. Taková náhrada se bude rovnat tržní hodnotě vyvlastněné investice bezprostředně před vyvlastněním, nebo než se zamýšlené vyvlastnění stalo veřejně známým, bude zahrnovat úrok od data vyvlastnění, bude uskutečněna bez prodlení, bude okamžitě realizovatelná a volně převoditelná ve volně směnitelné měně.

3. Dotčený investor má právo požádat o neodkladné přezkoumání svého případu a o ohodnocení své investice soudním nebo jiným nezávislým orgánem smluvní strany v souladu s principy obsaženými v tomto článku.

4. Ustanovení odstavců 1 a 2 tohoto článku se vztahuje i na případy, kdy smluvní strana vyvlastní aktiva společnosti, která byla zaregistrována nebo zřízena v souladu s platným právním řádem v jakékoli části jejího vlastního území a v níž investoři druhé smluvní strany vlastní podíly.

Článek 6

Převody

1. Smluvní strany zajistí převod plateb spojených s investicemi a výnosy. Převody budou provedeny ve volně směnitelné měně, bez omezení a zbytečných

prodlení. Takové převody zahrnují zejména, nikoliv však výlučně:

a) kapitál a dodatečné částky k udržení nebo zvětšení investice;
b) zisky, úroky, dividendy a jiné běžné příjmy;
c) částky na splacení půjček;
d) licenční nebo jiné poplatky;
e) výnosy z prodeje nebo likvidace investice;
f) příjmy fyzických osob.

2. Pro účely této dohody budou jako přepočítací kurzy použity devizové kurzy platné k datu převodu.

Článek 7

Postoupení práv

1. Jestliže jedna smluvní strana nebo jí zmocněná agentura provede platbu svému vlastnímu investorovi z důvodu záruky, kterou poskytla ve vztahu k investici na území druhé smluvní strany, uzná druhá smluvní strana:

a) postoupení každého práva nebo nároku investora na smluvní stranu nebo jí zmocněnou agenturu, ať k postoupení došlo podle zákona nebo na základě právního ujednání v této zemi, jakož i,
b) že smluvní strana nebo jí zmocněná agentura je z titulu postoupení práv oprávněna uplatňovat práva a vznášet nároky tohoto investora a převzít závazky vztahující se k investici.

2. Postoupená práva nebo nároky nepřekročí míru původních práv nebo nároků investora.

Článek 8

Řešení sporů z investic mezi smluvní stranou a investorem druhé smluvní strany

1. Jakýkoli spor, který může vzniknout mezi investorem jedné smluvní strany a druhou smluvní stranou v souvislosti s investicí na území této druhé smluvní strany, bude předmětem jednání mezi stranami ve sporu.

2. Jestliže spor mezi investorem jedné smluvní strany a druhou smluvní stranou nebude takto urovnán v době šesti měsíců, je investor oprávněn předložit spor buď:

a) Mezinárodnímu středisku pro řešení sporů z investic (ICSID) s přihlédnutím k použitelným ustanovením Úmluvy o řešení sporů z investic mezi státy a občany jiných států, otevřené k podpisu ve Washingtonu D. C. 18. března 1965, v případě, že obě smluvní strany jsou stranami Úmluvy; nebo
b) rozhodci nebo mezinárodnímu rozhodčímu soudu zřízenému ad hoc, ustanovenému podle rozhodčích pravidel Komise Organizace spojených národů pro mezinárodní právo obchodní (UNCITRAL). Strany ve sporu se mohou písemně dohodnout na změnách těchto pravidel. Rozhodčí nález bude konečný a závazný pro obě strany ve sporu.

Článek 9

Řešení sporů mezi smluvními stranami

1. Spory mezi smluvními stranami týkající se výkladu nebo použití této dohody budou, pokud to bude možné, vyřešeny konzultacemi nebo jednáními.

2. Pokud spor nemůže být takto vyřešen ve lhůtě šesti měsíců od zahájení sporu, bude na žádost jedné ze smluvních stran předložen rozhodčímu soudu v souladu s ustanoveními tohoto článku.

3. Rozhodčí soud bude ustanoven pro každý jednotlivý případ následujícím způsobem. V průběhu dvou měsíců od přijetí žádosti o rozhodčí řízení určí každá smluvní strana jednoho člena rozhodčího soudu. Tito dva členové pak vyberou občana třetího státu, který bude se souhlasem obou smluvních stran jmenován předsedou soudu (dále jen „předseda“). Předseda bude jmenován do tří měsíců od data jmenování ostatních dvou členů.

4. Pokud v některé ze lhůt uvedených v odstavci 3 tohoto článku nebylo provedeno nezbytné jmenování, může být požádán předseda Mezinárodního soudního dvora, aby nezbytné jmenování provedl. Je-li předseda občanem některé smluvní strany nebo z jiného důvodu nemůže vykonat tento úkon, bude vyzván místopředseda, aby provedl nezbytné jmenování. Je-li také místopředseda občanem některé smluvní strany nebo nemůže vykonat tento úkon, bude o provedení nezbytného jmenování požádán nejstarší člen Mezinárodního soudního dvora, který není občanem žádné smluvní strany.

5. Rozhodčí soud přijímá své rozhodnutí většinou hlasů. Takové rozhodnutí je závazné. Každá smluvní strana uhradí pouze náklady svého rozhodce a své účasti v rozhodčím řízení; náklady předsedy a ostatní náklady budou hrazeny smluvními stranami rovným dílem. Rozhodčí soud určí vlastní jednací pravidla.

Článek 10

Použití jiných předpisů a zvláštní závazky

1. V případě, že je některá otázka řešena současně touto dohodou a jinou mezinárodní dohodou, jejíž jsou obě smluvní strany stranami, nic v této dohodě nebrání, aby jakákoli smluvní strana nebo jakýkoli její investor, který vlastní investice na území druhé smluvní strany, využili jakýchkoli předpisů, které jsou pro ně příznivější.

2. Jestliže zacházení poskytnuté jednou smluvní stranou investorům druhé smluvní strany v souladu s jejím právním řádem nebo jinými zvláštními smluv-

ními ustanoveními je příznivější, než které je poskytováno touto dohodou, bude využito toto příznivější zacházení.

Článek 11

Použitelnost této dohody

Ustanovení této dohody se použijí na budoucí investice uskutečněné investorem jedné smluvní strany na území druhé smluvní strany a také na investice, které existují k datu vstupu této dohody v platnost.

Článek 12

Vstup v platnost, trvání a ukončení

1. Každá smluvní strana oznámí druhé smluvní straně splnění vnitrostátních právních předpisů pro vstup této dohody v platnost. Tato dohoda vstoupí v platnost dnem druhé notifikace.

2. Tato dohoda zůstane v platnosti po dobu deseti let a její platnost bude pokračovat, pokud šest měsíců před uplynutím počátečního nebo jakéhokoli následujícího období jedna smluvní strana písemně neoznámí druhé smluvní straně svůj úmysl ukončit platnost Dohody.

3. Pro investice uskutečněné před ukončením této dohody zůstanou ustanovení této dohody účinná po dobu deseti let od data ukončení platnosti.

Na důkaz toho níže podepsaní, řádně zmocněni, podepsali tuto dohodu.

Dáno v Rize 25. října 1994 ve dvojím vyhotovení v jazyce českém, lotyšském a anglickém, přičemž všechny texty jsou autentické. V případě jakékoli rozdílnosti ve výkladu bude rozhodující text anglický.

Za vládu České republiky:

Ing. Ivan **Kočárník** CSc. v. r.
místopředseda vlády
a ministr financí

Za vládu Lotyšské republiky:

Andris **Piebalgs** v. r.
ministr financí

205

SDĚLENÍ

Ministerstva zahraničních věcí

Ministerstvo zahraničních věcí sděluje, že po vyslovení souhlasu Parlamentem České republiky a schválení prezidentem republiky byla nótou ze dne 29. června 1995 vypovězena platnost:

Platební smlouvy mezi Českou republikou a Slovenskou republikou a Protokolu mezi Českou republikou a Slovenskou republikou o platebním vypořádání vzájemných pohledávek a závazků právnických osob a fyzických osob – podnikatelů vzniklých před 8. únorem 1993, který je nedílnou součástí Smlouvy, podepsané v Praze dne 4. února 1993 a vyhlášené pod č. 64/1993 Sb.,[1])

Dodatku č. 1 k Platební smlouvě mezi Českou republikou a Slovenskou republikou, podepsaného v Praze dne 20. května 1993, vyhlášeného pod č. 258/1993 Sb.,

a

Smlouvy mezi Českou republikou a Slovenskou republikou o používání peněžních prostředků v národních měnách v oblasti vzájemného cestovního ruchu a Protokolu mezi Českou národní bankou a Národní bankou Slovenska o limitech vývozu a dovozu peněžních prostředků v národních měnách v oblasti vzájemného cestovního ruchu mezi Českou republikou a Slovenskou republikou, který je nedílnou součástí této smlouvy, podepsané v Praze dne 4. února 1993 a vyhlášené pod č. 65/1993 Sb.[1])

Platební smlouva i Protokol a Dodatek č. 1 pozbývají platnosti v souladu se zněním článku 10 odst. 3 Smlouvy dnem 30. září 1995.

Smlouva o používání peněžních prostředků v národních měnách v oblasti vzájemného cestovního ruchu i Protokol pozbývají platnosti na základě článku 10 odst. 3 této smlouvy dnem 30. září 1995.

Ministerstvo zahraničních věcí současně sděluje, že z pověření vlády České republiky byla nótou ze dne 29. června 1995 vypovězena platnost:

Dohody mezi Ministerstvem financí České republiky a Ministerstvem financí Slovenské republiky a Českou národní bankou a Národní bankou Slovenska o provádění některých druhů plateb v devizové oblasti, podepsané v Praze dne 4. února 1993 a vyhlášené pod č. 80/1993 Sb.,[1])

a

Dodatku č. 1 k Dohodě mezi Ministerstvem financí České republiky a Ministerstvem financí Slovenské republiky a Českou národní bankou a Národní bankou Slovenska o provádění některých druhů plateb v devizové oblasti, podepsaného v Bratislavě dne 26. června 1993 a vyhlášeného pod č. 200/1993 Sb.

Dohoda a Dodatek č. 1 pozbývají platnosti v souladu se zněním článku VIII odst. 2 Dohody dnem 30. září 1995.

---

[1]) Redakční sdělení o opravě chyb – částka 55/1993 Sb.

OPATŘENÍ ÚSTŘEDNÍCH ORGÁNŮ

OPATŘENÍ
Českého statistického úřadu
ze dne 15. srpna 1995
o aktualizaci klasifikace zaměstnání

Český statistický úřad podle § 19 odst. 2 zákona č. 89/1995 Sb., o státní statistické službě, oznamuje změny a doplňky klasifikace zaměstnání[1]) zavedené opatřením Českého statistického úřadu ze dne 28. února 1994, které bylo vyhlášeno v částce 20/1994 Sb.

Přehled změn a doplňků je uveden v příloze tohoto opatření.

Toto opatření nabývá účinnosti dnem vyhlášení.

Předseda:
Ing. **Outrata** v. r.

Příloha

Aktualizační změny a doplňky klasifikace zaměstnání (KZAM)
(u uvedených položek KZAM se mění, případně upravují názvy)

Hlavní třída 1:

11 Zákonodárci, vyšší úředníci
112 2 předsedové Nejvyššího státního zastupitelství a vrchních státních zastupitelství (vč. zástupců)
112 3 předsedové Ústavního soudu, Nejvyššího soudu, Nejvyššího správního soudu a vrchních soudů (vč. zástupců)
112 4 poradci prezidenta republiky, předsedy vlády, vedoucích ústředních orgánů, tiskoví mluvčí
112 5 vedoucí pracovníci ústředních orgánů, které plní státní záležitosti (kromě orgánů státní správy – 112 7)
112 6 vedoucí kanceláře, sekretariátu (ministra, předsedy, vyslance apod.)
112 7 vedoucí pracovníci orgánů státní správy, správních úřadů (místopředsedové, náměstci, ředitelé, vedoucí sekce, odboru, oddělení apod.)
122 6 vedoucí pracovníci v dopravě, skladování, telekomunikacích a na poštovních úřadech
131 6 vedoucí, ředitelé v dopravě, skladování, telekomunikacích a na poštovních úřadech

Hlavní třída 2:

242 1 právníci, právní poradci (mimo advokacie a soudnictví)
242 2 soudci (kromě předsedů Ústavního soudu, Nejvyššího soudu, Nejvyššího správního soudu a vrchních soudů a jejich zástupců)
242 4 státní zástupci (kromě předsedů Nejvyššího státního zastupitelství a vrchních státních zastupitelství a jejich zástupců)
242 5 advokáti
242 6 právní asistenti, praktikanti a koncipienti

Hlavní třída 3:

343 2 se ruší a převádí do podskupiny 242 6

[1]) Klasifikace zaměstnání byla vydána tiskem ve třech svazcích firmou SIAK, s. r. o., 764 21 Zlín – Louky. V září 1995 bude stejnou firmou vydáno tiskem 1. upravené vydání 1. svazku. Na disketě je klasifikace zaměstnání k dispozici v odboru informačních služeb ČSU.

Hlavní třída 5:

514 5 pracovníci v pohřební službě (vč. balzamovačů lidských těl)

Hlavní třída 6:

611 5 pěstitelé různých plodin (kombinace polních, zahradních plodin a plodin rostoucích na stromech a keřích)
612 4 chovatelé hospodářských zvířat, drůbeže, včel apod.
615 1 kvalifikovaní dělníci zabývající se chovem vodních živočichů

Hlavní třída 8:

827 4 obsluha strojů na zpracování mouky, výrobu pečiva, čokolády a cukrovinek

Hlavní třída 9:

933 9 pomocní a nekvalifikovaní pracovníci v dopravě, ve skladech, v telekomunikacích, na poštách apod. jinde neuvedení

Vydává a tiskne: Ministerstvo vnitra, odbor vydavatelství a tisku, Bartůňkova 4, pošt. schr. 10, 149 00 Praha 415, telefon (02) 792 70 11, fax (02) 795 26 03 - **Redakce:** Nad štolou 3, pošt. schr. 21/SB, 170 34 Praha 7 - Holešovice, telefon: (02) 37 69 71 a 37 88 77, fax (02) 37 88 77 - **Administrace:** písemné objednávky předplatného, změny adres a počtu odebíraných výtisků - SEVT, a. s., Pod plynojemem 93, 180 00 Praha 8, telefon (02) 663 100 71 l. 154-159, fax (02) 683 19 86. Objednávky do zahraničí (mimo Slovenské republiky) vyřizuje ARTIA-PEGAS PRESS, s. r. o., Národní 25, 111 21 Praha 1, telefon (02) 26 20 81, fax (02) 242 278 72. Objednávky v Slovenskej republike prijíma a titul distribuuje Magnet Press Slovakia, s. r. o., Grösslingova 62, 811 09 Bratislava, telefón (07) 32 30 56, kl. 54, tel./fax (07) 36 13 90 - **Roční předplatné** se stanovuje za dodávku kompletního ročníku včetně rejstříku a je od předplatitelů vybíráno formou záloh ve výši oznámené ve Sbírce zákonů. Závěrečné vyúčtování se provádí po dodání kompletního ročníku na základě počtu skutečně vydaných částek (první záloha činí 1300,– Kč, druhá záloha 900,– Kč) - Vychází podle potřeby.

Distribuce: předplatné, jednotlivé částky na objednávku i za hotové – SEVT, a. s., Pod plynojemem 93, 180 00 Praha 8, telefon (02) 663 100 71, l. 154-159; drobný prodej v prodejnách SEVT, a. s., – Praha 5 - Smíchov, Elišky Peškové 14, tel. (02) 24 51 01 09 – Praha 4, Jihlavská 405, tel. (02) 692 82 87 – Karlovy Vary, Sokolovská 53, tel. (017) 460 72 – Brno, Česká 14, tel. (05) 422 139 62 – Ostrava, Dr. Šmerala 27, tel. (069) 22 63 42 a ve vybraných knihkupectvích. **Distribuční podmínky předplatného**: jednotlivé částky jsou expedovány předplatitelům neprodleně po dodání z tiskárny. Objednávky nového předplatného jsou vyřizovány do 15 dnů a pravidelné dodávky jsou zahajovány od nejbližší částky po ověření úhrady předplatného nebo jeho zálohy. Částky vyšlé v době od zaevidování předplatného do jeho úhrady jsou doposílány jednorázově. Změny adres a počtu odebíraných výtisků jsou prováděny do 15 dnů. Lhůta pro uplatnění reklamací je stanovena na 15 dnů od data rozeslání, po této lhůtě jsou reklamace vyřizovány jako běžné objednávky za úhradu. V písemném styku vždy uvádějte IČO (právnická osoba), rodné číslo bez lomítka (fyzická osoba) a kmenové číslo předplatitele. **Podávání novinových zásilek** povoleno Ředitelstvím poštovní přepravy Praha č. j. 1173/93 ze dne 9. dubna 1993. Podávanie novinových zásielok v Slovenskej republike povolené RPP Bratislava, pošta 12, č. j. 443/94 zo dňa 27. 11. 1994.